

# Servicios adicionales para ayudar a tu familia

Es posible que puedas obtener otros servicios de apoyo para ti y para tu familia mientras trabajas en tus metas de Cal-Learn. Los servicios adicionales pudieran incluir:

## WIC

El Programa de Nutrición Suplemental Especial para Mujeres, Bebés y Niños, mejor conocido como "WIC", puede proporcionarte educación sobre la nutrición, así como alimentos saludables y consejos acerca de cómo amamantar.

## Programa de Estampillas para Comida

Es posible que a través de este programa puedas recibir ayuda para comprar alimentos para tu familia.

## Medi-Cal

Es posible que a través del Programa de Asistencia Médica de California (Medi-Cal) puedas recibir cuidado de salud prenatal y un chequeo después que tu bebé nazca. También es posible que seas elegible para cuidado general de la salud y cuidado dental. También, tu bebé pudiera recibir servicios médicos tales como vacunas y cuidado para un bebé sano.

## Servicios de planificación familiar

Una vez que tu bebé nazca, querrás considerar las opciones de control de la natalidad que hay. Servicios a bajo costo o sin costo para la planificación familiar están disponibles para ayudarte. Tu doctor puede ayudarte a decidir cuál método anticonceptivo es el mejor. Es importante mencionar que las mujeres pueden quedar embarazadas mientras están amamantando a su bebé.

Es posible que otros servicios estén disponibles. Habla con el trabajador encargado de tu caso para obtener más información y asistencia.



**With Cal-Learn**

Alcanza tus sueños con Cal-Learn

**Para más información acerca de Cal-Learn, comunícate con:**



© 2001 State of California.  
Energy conservation tips available at: [www.flexyourpower.ca.gov](http://www.flexyourpower.ca.gov)

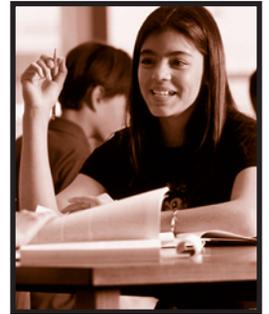
HAGA RENDIR SU ENERGIA  
Consejos sobre cómo conservar energía  
se pueden obtener en el sitio de internet:  
[www.flexyourpower.ca.gov](http://www.flexyourpower.ca.gov)

STATE OF CALIFORNIA  
(ESTADO DE CALIFORNIA)  
Arnold Schwarzenegger, Gobernador  
HEALTH AND HUMAN SERVICES AGENCY  
(SECRETARIA DE SALUD Y SERVICIOS HUMANOS)  
S. Kimberly Belshé, Secretaria  
DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES  
(DEPARTAMENTO DE SERVICIOS SOCIALES)  
Rita Sáenz, Directora



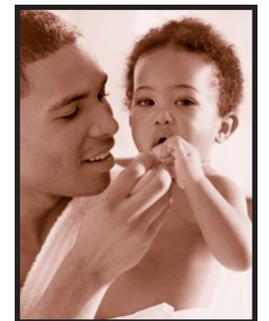
PUB 367 (SP) (12/03)

# Alcanza tus Sueños



con

# Cal-Learn



Un programa del estado para los beneficiarios de CalWORKs/TANF (Programa de California de Oportunidades de Trabajo y Responsabilidad hacia los Niños/ Asistencia Temporal para Familias Necesitadas) para ayudar a adolescentes embarazadas y padres adolescentes a terminar la secundaria, ser independientes y formar familias saludables.



**With Cal-Learn**

Alcanza tus sueños con Cal-Learn





# ¿Qué es Cal-Learn?

Cal-Learn es un programa en todo el estado para adolescentes embarazadas y padres adolescentes, ambos padres, los papás y las mamás, que reciben CalWORKs/TANF. No es una escuela. La meta de Cal-Learn es ayudar a los adolescentes a que se gradúen de la secundaria (*high school*), que se hagan independientes y formen familias saludables.

## ¿Tengo que participar?

Si estás recibiendo CalWORKs/TANF, tienes que participar en Cal-Learn. Algunos adolescentes pueden estar exentos del programa o atrasar su participación bajo circunstancias especiales.

## Para calificar para Cal-Learn tienes que:

- vivir en el mismo hogar que tu hijo
- tener menos de 19 años de edad
- todavía no tener el diploma de la secundaria ni el GED (certificado equivalente a graduación de la secundaria)
- no estar bajo cuidado de crianza temporal

## Puedes ganarte una cantidad adicional o una sanción

Cal-Learn recompensa el buen desempeño en la escuela y castiga el mal desempeño.

Hazlo bien y recibirás una cantidad adicional:

- Recibe buenas calificaciones y entrega tu tarjeta de calificaciones cada vez que la recibas = \$100 adicionales al pago mensual de tu familia para cada período que recibas la tarjeta de calificaciones.
- Gradúate de la secundaria = \$500 para ti.

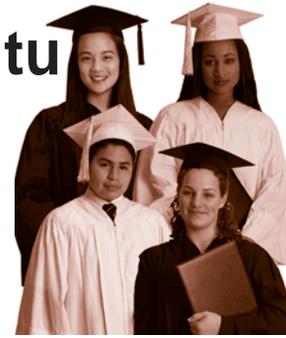
Hazlo mal y recibirás una sanción:

- Recibe calificaciones menos de un promedio de "D" y no entregas la tarjeta de calificaciones cada vez que la recibas = \$100 menos en el pago de tu familia para cada período que recibas la tarjeta de calificaciones.

## Para más información

Para detalles acerca de la participación en Cal-Learn, habla con tu trabajador del Programa de Cal-Learn del condado.

# Obteniendo tu diploma



Una vez que participes en Cal-Learn, tendrás un administrador para tu caso quien te ayudará a desarrollar un plan para terminar la secundaria o para obtener un GED. Si actualmente no estás yendo a la escuela, el administrador de tu caso te ayudará para que regreses a la escuela o para que encuentres la escuela que satisfaga tus necesidades.

Cada adolescente en Cal-Learn sigue el mismo programa:

- **Evaluación:** para determinar qué servicios y apoyo necesitas para alcanzar tus metas en relación a la educación.
- **Desarrollo de un plan:** para que puedas recibir los servicios que necesitas y entres a la escuela. El plan también identificará qué es lo que el administrador de tu caso hará para ti y lo que tú harás para ti mismo.
- **Tomar acción:** tú y el administrador de tu caso trabajan en tu plan, poniéndote en el camino para alcanzar tus sueños para ti y para tu familia.
- **Vigilar con atención:** para asegurarse que estás progresando para obtener tu diploma o GED y que estás alcanzando tus otras metas.
- **Revisión periódica del plan:** para identificar lo que funciona y lo que no funciona.



Alcanza tus sueños con Cal-Learn

# Administración del caso para tu éxito



El administrador de tu caso te ayudará no solamente con la escuela. Es posible que él o ella te proporcione una gran variedad de servicios de apoyo que pueden ayudarte a enfrentar los retos que enfrentas siendo un padre adolescente. Trabajarán individualmente contigo, con el otro padre/madre de tu hijo y con tu familia entera.

Habla con el administrador de tu caso para más información y referencia para estos servicios importantes:

## Servicios de apoyo

El administrador de tu caso puede proporcionarte referencias a otras agencias que pueden ayudarte con una variedad de asuntos que pudieras estar enfrentando incluyendo:

- asuntos legales
- violencia doméstica
- asuntos de salud
- vivienda

## Gastos de cuidado de niños

Es posible que el Programa de Cal-Learn pueda ayudarte a pagar el cuidado de niños mientras que vas a la escuela. Si estás trabajando y yendo a la escuela, es posible que califiques para el cuidado de niños mientras estás trabajando.

## Gastos de transporte

Es posible que puedas recibir ayuda para pagar el transporte para ir y venir a la escuela.

## Gastos de la escuela

El examen de GED, libros, y cuotas de laboratorio son algunas de las cosas que el Programa de Cal-Learn pudiera ayudarte a pagar para la escuela.